

Conversaciones con Efrem Milanese: del humanismo secular de la Sorbona al chamanismo huichol

Conversations with Efrem Milanese: from the secular humanism of the Sorbonne to Huichol shamanism

Juan E. FERNÁNDEZ ROMAR

Palabras clave: Efrem Milanese, eco², tratamientos comunitarios de drogas.

Keywords: Efrem Milanese, eco², community drug treatment.

Resumen

En las dos primeras décadas del siglo xxi, la figura de Efrem Milanese ha crecido singularmente en América Latina como consultor internacional en cuestiones vinculadas a la prevención, atención, rehabilitación y reducción de daño de las adicciones, así como a diversas situaciones de sufrimiento social. Sin embargo, sus aportes teóricos y formativos como docente y autor de numerosos libros trascienden los límites de América y llega a lugares muy diversos del este de Europa, Asia y África del Norte, dejando un legado interesante en todos.

Milanese reside actualmente cerca de Venecia (Italia), es doctor en Psicología por la Universidad René Descartes, París V, Ciencias Humanas-La Sorbona, psicoterapeuta con formación psicoanalítica y especialista en Consumos Problemáticos por la Universidad de Padua.

Una faceta menos conocida es su deriva a lo largo de varias décadas por la academia europea como testigo de numerosos procesos de desarrollo teóricos.

En esta conversación se procura registrar la riqueza de una época como estudiante de Lévi-Strauss, Lacan, Foucault, Morin, Ricoeur, Baudrillard y tantos otros, como practicante de la psiquiatría de sector y como coautor del metamodelo eco².

Abstract

In the first two decades of the 21st century, the figure of Efrem Milanese has grown uniquely in Latin America as an international consultant on issues related to the prevention, care, rehabilitation and harm reduction of addictions as well as various situations of social suffering. However, his theoretical and educational contributions as a teacher and author of numerous books transcends

the limits of America and reaches very diverse places in Eastern Europe, Asia and North Africa, leaving an interesting legacy in all of them.

Milanese, currently residing near Venice (Italy), is a Doctor of Psychology (René Descartes University, Paris V, Human Sciences-Sorbonne); psychotherapist with psychoanalytic training and specialist in Problematic Consumption from the University of Padua.

A less well-known facet is its drift over several decades by the European academy as a witness to numerous theoretical development processes.

In this conversation he tries to record the wealth of a time as a student of Levi-Strauss; Lacan; Foucault; Morin; Ricoeur, Baudrillard and many others, as a practitioner of sector psychiatry and as a co-author of the ECO^2 metamodel.

Datos del autor

Juan E. FERNÁNDEZ ROMAR

Profesor Titular de Facultad de Psicología - Udelar

Doctor en Ciencias de la Salud

Magíster en Psicología Social

Entrevista

J: Efrem, ¿de dónde eres?

E: Nací en un pequeño pueblo de la parte norte de Italia, que se llama Bazzala, a unos cincuenta kilómetros de Venecia... Cuando yo nací tenía apenas 300 o 400 habitantes.

J: ¿Dónde estudiaste?

E: Estudié en la Escuela Normal en Italia hasta la preparatoria y después me fui a estudiar a París, porque estaba buscando una universidad en donde la psicología no fuese cognitivo-comportamental y la Universidad de Padua¹ era casi específicamente de este tipo. No había allí muchas conexiones con otras disciplinas como la etnología..., la cual me interesaba.

La etnopsicología en particular me interesaba mucho, y en esos años (estamos hablando de 1972-1973) en París estaban trabajando Balandier,² Lévi-Strauss,³ Foucault,⁴ Lacan,⁵ entonces había esta posibilidad de decidir y había la posibilidad de cursar diferentes disciplinas o por lo menos de tener acceso a cursos especiales, a confe-

¹ La Universidad de Estudios de Padua (Università Degli Studi de Padova) es una de las más importantes de Italia y una de las más antiguas del mundo, fundada en 1222. Por sus aulas pasaron como docentes o estudiantes Nicolás Copérnico, Galileo Galilei, Andreas Vesalius, entre muchos otros. (Nota del editor)

² Georges Balandier, nacido en Haute-Saône (Francia) en 1920, es un etnólogo, antropólogo y sociólogo francés que se ha desempeñado como profesor emérito en La Sorbona (Universidad París Descartes) y también como director de estudios de la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales y como colaborador del Centro de Estudios Africanos. (N. del E.)

³ Claude Lévi-Strauss nació en Bruselas (Bélgica) en 1908 y murió en París en 2009. Fue una de las mayores figuras de la antropología del siglo xx y el responsable de la introducción de un enfoque estructuralista en esta disciplina y, por extensión, en las demás ciencias sociales. Algunas de sus obras más relevantes son *Antropología estructural: Mito, sociedad, humanidades*; *Tristes trópicos*; *Las estructuras fundamentales del parentesco*; *El pensamiento salvaje* y *Mitológicas 1: Lo crudo y lo cocido*. (N. del E.)

⁴ Paul-Michel Foucault nació en Poitiers (Francia) en 1926 y falleció en París en 1984. Fue un pensador y teórico de difícil clasificación. Fue filósofo, psicólogo y también historiador y desarrolló una gran influencia en las ciencias sociales, especialmente por sus trabajos críticos sobre la sexualidad humana, la teoría del poder, y la relación entre conocimiento y discurso. Se desempeñó como profesor en numerosas universidades francesas y norteamericanas. Suele ser recordado su trabajo como catedrático de Historia de los sistemas de pensamiento en el Collège de France desde 1970 hasta su muerte. Algunas de sus obras más conocidas son: *Las palabras y las cosas: una arqueología de las ciencias humanas*; *Vigilar y castigar*; *Microfísica del poder* y *los tres volúmenes que conforman su Historia de la sexualidad: 1) La voluntad de saber; 2) El uso de los placeres, y 3) La inquietud de sí*. (N. del E.)

⁵ Jacques-Marie Émile Lacan nació en París y murió en esa misma ciudad en 1981. Fue un médico psiquiatra y psicoanalista que logró un gran reconocimiento por su relectura de la obra de Sigmund Freud a la luz del estructuralismo, la lingüística, la matemática y la filosofía. (N. del E.)

rencias con esas personas. Estaba también Jean Baudrillard,⁶ Pierre-Félix Bourdieu.⁷ Fue la época de oro de Francia después de la guerra..., por eso me fui y comencé a estudiar Psicología en el Instituto de Psicología de París V,⁸ Ciencias Humanas-La Sorbona, ahí en la Rue Serpente al 28. Así se inició mi carrera.

J: ¿Te graduaste como psicólogo?

E: Sí, me gradué como psicólogo, hice mi especialidad como tal y después comencé a preparar mi doctorado.

J: ¿En Italia ya estaba Franco Basaglia⁹ haciendo la reforma de la salud mental?

E: Sí, ya estaba trabajando. Se daba un hecho curioso, cuando yo hice mi internado para la especialidad en un *hospital de sector*¹⁰ de una pequeña localidad cerca de París que se llama Moisselles, los colegas, psicólogos y psiquiatras me preguntaban: «¿Y tú qué haces aquí teniendo a Basaglia a cincuenta kilómetros de donde vives en Italia?». Extraño, ¿no? Es que me interesaba toda la carrera de psicología. Yo sabía que existía el trabajo de Franco Basaglia, pero me interesaba tener una perspectiva global diferente..., no solo desde el punto de vista de la psiquiatría de Basaglia.

⁶ Jean Baudrillard nació en Reims (Francia) en 1929 y murió en París en 2007. Fue un filósofo, sociólogo y crítico de la cultura contemporánea y muy especialmente de la cultura francesa contemporánea. Su trabajo se relaciona con el análisis de la posmodernidad y la filosofía del posestructuralismo. (N. del E.)

⁷ Pierre-Félix Bourdieu nació en 1930 en el seno de una familia campesina de una aldea de Bearne, en los Pirineos atlánticos y falleció en París en 2002. Fue uno de los sociólogos más importantes del siglo xx, y su obra se caracterizó principalmente por sus estudios de los mecanismos de reproducción de las jerarquías sociales. (N. del E.)

⁸ La Universidad de París V René Descartes está especializada en las ciencias humanas y de la salud. Fue creada en el siglo xviii por Luis XV con la inauguración de la Facultad de Medicina. En 1971, a raíz de una reforma universitaria, adquirió un carácter multidisciplinar a partir de cuatro antiguas facultades: medicina, farmacia, letras y ciencias humanas. Posteriormente se integraron el Instituto Universitario de Tecnología, la Unidad de Formación y de Investigación de Ciencias y Técnicas de las Actividades Psíquicas y Deportivas (STAPS). (N. del E.)

⁹ Franco Basaglia nació en Venecia (Italia) en 1924 y murió en esa misma ciudad en 1980. Fue un reconocido psiquiatra que denunció públicamente las condiciones inhumanas en que se encontraban los manicomios de su país. Lideró un movimiento en salud mental que logró la clausura de los hospitales psiquiátricos italianos en 1978. Además, fue el principal promotor de la Ley 180, que prohibió en Italia la internación de personas en contra de su voluntad y fundó el movimiento Psiquiatría Democrática. (N. del E.)

¹⁰ En la posguerra francesa, el gobierno revisó la situación de la atención psiquiátrica del país e introdujo una política psiquiátrica novedosa denominada «psiquiatría de sector». Se basaba en la organización de la asistencia a la salud mental en sectores geográficamente determinados. Cada sector cubría unos setenta mil habitantes, y en él trabajaba un único equipo de profesionales disponiendo de diversos centros asistenciales. El trabajo de este equipo de salud mental apuntaba tanto a la promoción de la salud mental como a la prevención, tratamiento y rehabilitación de la población enmarcada en su área de cobertura. (N. del E.)

J: Era la época de la denominada *psiquiatría de sector* en el que se desarrollaron fuertes cuestionamientos a la institución psiquiátrica.

E: Sí, sí eran cuestionamientos muy fuertes, aunque no tan violentos como los de la antipsiquiatría inglesa ni tan revolucionarios como los de Basaglia. La institución psiquiátrica en Francia era fuertísima en esa época. Pero fue también una época de seres iluminados como Bergeret¹¹ o el propio Lacan..., y esa misma institución fue profundamente cuestionada generando así la *psiquiatría de sector*.

J: Fue un momento de un cuestionamiento tan integral de la práctica psiquiátrica que permitió discutir las relaciones de poder, las relaciones jerárquicas dentro del sistema de salud, la naturaleza de la enfermedad mental y también las prácticas represivas de la psiquiatría...

E: Era eso..., seguramente lo que tú dices..., y era también el utilizar a la psiquiatría como metáfora de la represión social..., y a la locura como metáfora de la sociedad en un profundo cuestionamiento del poder que había empezado con el Mayo del 68 y con los años precedentes que habían preparado esa manifestación. El tema central era el poder y el ALBEDRÍO de su ejercicio.

J: ¿En dónde te encontró el 68?

E: Estaba en Italia, en la preparatoria.

J: ¿En Italia las protestas llegaron con algo de retraso?

E: Llegaron con un par de años de retraso. Pero fue muy violento..., muy violento. Lo que no sucedió en Francia sucedió en Italia con el nacimiento de las Brigadas Rojas¹² y fue un desastre. Para Italia fue un desastre porque empujó a todo el país en una dirección que no era la que se quería. Fue como si la democracia se hubiese detenido.

J: ¿Conociste a Toni Negri?

E: No, Toni Negri¹³ trabajaba como docente en la Universidad de Padua. Creo

¹¹ Jean Bergeret nació en Oullins en 1923. Es un médico y psicoanalista francés autor de *Personalidad normal y patológica*, entre muchas otras obras. (N. del E.)

¹² Las Brigadas Rojas (Brigate Rosse) conformaron una organización revolucionaria de acción directa e inspiración marxista-leninista fundada en 1969 que proponía la lucha armada y una postura insurreccional frente a las políticas reformistas del Partido Comunista Italiano. Paulatinamente incurrieron en prácticas terroristas que determinaron el alejamiento de muchos de sus simpatizantes. (N. del E.)

¹³ Antonio Toni Negri nació en Padua en 1933. Es un filósofo posmarxista italiano coautor de un importante ensayo titulado *Imperio*. A fines de los años setenta se lo acusó de ser miembro de las Brigadas Rojas y de estar involucrado en el asesinato del primer ministro italiano Aldo Moro. Negri escapó a Francia donde fue protegido por las leyes de ese país y se ganó una plaza como profesor en la Université de Vincennes y en el Collège International de Philosophie junto con Michel Foucault y Gilles Deleuze. En 1997 logró una reducción de su condena en Italia y retornó a su país para cumplirla. (N. del E.)

haberlo cruzado en París, porque después él tuvo que irse, tuvo que dejar Padua. Creo habérmelo cruzado en París porque mi facultad y donde él enseñaba estaban a doscientos o trescientos metros de distancia, pero nunca tuvimos contacto.

J: ¿Cuáles fueron los maestros que te marcaron? Recién mencionaste a Lévi-Strauss...

E: No, Lévi-Strauss no fue mi maestro directamente, pero fue un gran maestro. Él trabajaba en el *Collège de France*.¹⁴ Todas las veces que quería iba a escuchar a Lévi-Strauss. Otro fue Foucault, gran maestro de pensamiento, mas no con la misma contundencia y fuerza que Lévi-Strauss.

Para mí, Lévi-Strauss fue en Europa uno de los más grandes pensadores del siglo xx, como lo fue Habermas¹⁵ o Heidegger¹⁶..., de ese nivel, un grandísimo pensador.

Cuando él murió yo estaba dando una conferencia en Querétaro, México..., y ese mismo día me enteré por un fax que mandó mi esposa: «Ha muerto uno de los maestros: Lévi-Strauss». Me llegó el mensaje media hora antes de que yo empezara a dar mi conferencia y... le hice un homenaje allí..., delante de todos.

J: Afortunadamente fue muy longevo. Murió con más de cien años.

E: Mas en los últimos años su mente se había ido totalmente. Su mente se había ido. Estaba su cuerpo, mas no estaba su mente.

J: ¿Por qué te aportó tanto? Tú estabas estudiando justo en un momento en que se estaba cuestionando el estructuralismo y también la perspectiva de Lévi-Strauss. No era precisamente su apogeo.

E: Bueno, por suerte tuve la oportunidad de leer sus obras en francés, de escuchar sus comentarios, los comentarios de sus alumnos y también de la gente que se había formado con él. Fue alguien extraordinario porque en su planteo estructural de las cosas previó la existencia de un grupo étnico que tenía una posición determinada en el sentido de la prohibición del incesto, y efectivamente ese grupo fue descubierto tiempo después en Australia. Fue algo extraordinario.

¹⁴ Collège de France (Colegio de Francia) es una de las instituciones educativas de mayor reputación de ese país; está ubicada en la rue des Écoles en el V Distrito de París y actualmente se encuentra dividida en diferentes departamentos: ciencias físicas; naturales; históricas; etcétera. Sus disertaciones han estado históricamente abiertas a todo público, salvo en el caso de seminarios o ciertos estudios avanzados. Su profesorado está integrado por los mejores especialistas de cada área y cada año enfrentan la responsabilidad de dar un curso nuevo e inédito. (N. del E.)

¹⁵ Jürgen Habermas nació en Düsseldorf (Alemania) en 1929. Es un filósofo y sociólogo que logró un gran reconocimiento por sus trabajos sobre la teoría de la acción comunicativa y la democracia deliberativa. Autor de *Conocimiento e interés*, entre otras obras. (N. del E.)

¹⁶ Martin Heidegger nació en Messkirch, Baden-Wurtemberg (Alemania) en 1889 y murió en Friburgo de Brisgovia, Baden-Wurtemberg en 1976. Fue un filósofo alemán que desarrolló una filosofía existencialista que consideraba al ser humano como un proyecto, como una entidad en permanente construcción. Autor de *Ser y tiempo*, entre muchas otras obras. (N. del E.)

J: ¿Te refieres a la época en que estudiaba las relaciones elementales de parentesco?

E: Sí, de parentesco... con su construcción estructural. Fue un visionario y al mismo tiempo produjo un modelo... que como todo modelo de pensamiento es limitado y —claro está— en un cierto punto entra en crisis y debe ser discutido. De la misma manera que nosotros no ponemos en discusión el teorema de Euclides, dado que funciona en un sistema espacio-temporal determinado, también podemos aceptar las propuestas teóricas Lévi-Strauss... Sabemos que ahora existen muchísimas otras geometrías, pero el teorema de Euclides sigue válido en su contexto. Lo mismo ocurre con Lévi-Strauss. Está bien que lo hayan discutido en su sistema, pero sigue siendo un piedra fundamental en la historia del pensamiento humano. Yo utilicé las perspectivas de Lévi-Strauss cuando hice mi investigación para el doctorado en México con los huicholes. Me ayudó a entender el orden implícito que hay en una mitología, en los rituales, en las costumbres. Me ayudó muchísimo.

J: ¿Y Mircea Eliade te interesó por entonces?

E: Fui un estudioso de Mircea Eliade.¹⁷ Tuvo unas intuiciones fantásticas con sus hierofanías,¹⁸ cratofanías y todo eso. Pero para mí no era bastante ordenado. Yo tengo una mente un poco francesa, ordenada, clásica. Él era un gran poeta. Su obra sobre el chamanismo es una obra —como dicen los gringos— seminal. Es decir, el inicio de una manera de pensar la cultura.

Comencé a utilizar a Lévi-Strauss para el análisis de los mitos por otra persona que tuve la oportunidad de conocer en París; él era director de un departamento en el Centro Nacional para la Investigación Científica de Francia (CNRS),¹⁹ su nombre es Greimas,²⁰ y se le reconoce por haber hecho un análisis estructural de los textos de un modo original..., esa fue una invención de Greimas y a partir de él muchos otros autores la utilizaron.

J: ¿Por qué ubicas a Foucault un peldaño más abajo que los otros?

E: Lo ubico un peldaño más abajo porque no es bastante riguroso en el método. Era sí, muy creativo... muy creativo, pero a veces les hacía decir a los textos cosas

¹⁷ Mircea Eliade fue un filósofo, historiador de las religiones y novelista rumano nacido en Bucarest en 1907. Hablaba y escribía correctamente rumano, francés, alemán, italiano e inglés, aunque también podía leer griego, persa, hebreo y sánscrito. Murió en Chicago (Estados Unidos) en 1986. (N. del E.)

¹⁸ *Hierofanías*: Acto de manifestación de lo sagrado. *Cratofanía*: Manifestación de fuerzas potentes y ocultas. Conceptos desarrollados por Eliade. (N. del E.)

¹⁹ Centro Nacional para la Investigación Científica de Francia (Centre National de la Recherche Scientifique) equivalente a la CSIC de numerosos países. (N. del E.)

²⁰ Algirdas Julien Greimas (Tula, Rusia, 1917- París, 1992) fue un lingüista de origen lituano nacido en la Rusia revolucionaria, que fundó una semiótica estructural inspirada en Ferdinand de Saussure y desarrolló un análisis de los mitos de su país iniciando un original diálogo intelectual con Lévi-Strauss, Georges Dumézil y Marcel Detienne. (N. del E.)

que no estaban ahí. Y eso Lévi-Strauss no lo hizo nunca... Era mucho más riguroso en su formación.

Lévi-Strauss retoma la tradición de Lévy-Bruhl²¹ y de los grandes etnólogos y antropólogos franceses, mientras que Foucault es más un filósofo..., filósofo de la historia, filósofo de la ciencia. Y para mí, Foucault está un poco más lejos del texto de lo que efectivamente dice... No obstante, su análisis crítico de la historia de la locura y de la sexualidad en particular lo vuelve el iniciador de una escuela.

J: Me llama la atención que, habiendo estudiado con Foucault, a la hora de la conformación del metamodelo ECO² hayan recuperado ideas de Moscovici²² sobre representaciones sociales y minorías activas y no hayan incorporado efectivamente el estudio de los saberes, los discursos y los poderes. Más teniendo en cuenta que Moscovici le encontró un gran flanco débil a la propuesta foucaultiana del poder, porque no daba cuenta de la incidencia de las minorías activas, no daba cuenta de la influencia de determinadas minorías que no ejercen el poder...

E: Quiero precisar que Foucault no fue mi maestro directo. Yo asistí a sus seminarios en diferentes ocasiones. Él no daba clases en el Instituto de Psicología René Descartes de París, pero ahí estaba.

Otro gran maestro que me influyó y que daba clases en Nanterre, en París V, era Paul Ricoeur,²³ otro grande de la filosofía francesa. Sus dos libros sobre el psicoanálisis me impactaron profundamente y fueron los textos que me orientaron a comenzar una formación psicoanalítica, a iniciar un análisis personal y mi entrenamiento como psicoanalista. Él tuvo un impacto muy fuerte.

J: ¿También fuiste alumno de Morin?²⁴

E: Yo conocí a Morin, fui a algunos de sus seminarios que dio en París V. Más de una vez vino a hablar sobre su teoría de la complejidad.

²¹ Lucien Lévy-Bruhl nació en París en 1857 y falleció en esa misma ciudad en 1939. Fue un antropólogo y sociólogo que desarrolló numerosos estudios sobre las mentalidades de los pueblos considerados primitivos. Escribió *La mitología primitiva* (1935) y *La experiencia mística y los símbolos de los primitivos* (1938), entre otros. (N. del E.)

²² Serge Moscovici es un psicólogo nacionalizado francés, aunque nacido en Brăila (Rumania) en 1925. Ha sido director del Laboratorio Europeo de Psicología Social (Laboratoire Européen de Psychologie Sociale); co-fundador en los años setenta de la Maison des sciences de l'homme de París; miembro de la Academia Europea de Ciencias y Artes, así como de la Academia Rusa de Ciencias y miembro honorario de la Academia Húngara de Ciencias. (N. del E.)

²³ Paul Ricoeur (Valence, 1913-Châtenay-Malabry, 2005) fue un filósofo y antropólogo francés reconocido por su propuesta de conciliación epistemológica entre la descripción fenomenológica y la interpretación hermenéutica. Autor de los libros *En torno al psicoanálisis*; *Metáfora viva* y *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*, entre muchos otros. (N. del E.)

²⁴ Edgar Nahum Morin es un filósofo y sociólogo francés nacido en París en 1921 y uno de los referentes mundiales más significativos en teorías de la complejidad y pensamiento complejo. Autor de *El método* y *La inteligencia de la complejidad*, entre otros. (N. del E.)

En eso yo veo una cercanía entre Foucault y Morin. Ambos tienen un pensamiento muy complejo. Morin tiene la ventaja de haberlo sistematizado, de haber dedicado diez años de su vida a escribir *El método*, y eso le da una estatus y una posición única entre los pensadores franceses. Otros que tienen un pensamiento más libre, como Baudrillard, se han inspirado mucho en los resultados de las investigaciones de Morin.

J: ¿A Lacan lo conociste?

E: A Lacan lo conocí. Fui una vez a escucharlo cuando estaba dando un seminario, no recuerdo cuál..., si era el tercero o el cuarto. Fui con algunos colegas porque en el instituto teníamos grupos de estudio y ellos hablaban muchísimo de Lacan. Entonces un día me dijeron, por qué no vienes a escuchar a Lacan.

Llegamos, éramos seis o siete, él estaba dando el seminario en un anfiteatro que debía tener, no sé, doscientas plazas, una cosa así. Y debía de haber unos seiscientos alumnos adentro. No lograban entrar todos, estaban sentados por todas partes. Cuando logramos entrar, llegamos tarde. La gente se estaba riendo a carcajadas y yo no entendía por qué... Preguntamos si era una broma que él había hecho, pero no nos sabían explicar. Entonces, estuvimos escuchando un poco y no entendí nada..., debo de admitirlo, no entendí nada, absolutamente nada. Y la cosa no me interesó.

Fue recién unos diez años después que, a través de mi esposa —que ella sí es lacaniana—, comencé a tomar en mis manos los libros de Lacan. Comencé con una conferencia que él había dado, y que fue publicada en un librito sobre la televisión.²⁵ Esa fue la primera cosa que yo leí toda entera de Lacan. No entendí mucho pero me sedujo. Me dije, aquí hay una mirada diferente, totalmente diferente. Este hombre se ubica en un punto de vista totalmente diferente. Es profundamente freudiano y al mismo tiempo ve a Freud a partir de una mirada distinta.

J: ¿Castoriadis²⁶ no te interesó?

E: Me interesó, leí un solo libro de él, pero me interesó. Mi director de tesis era un alumno directo de Castoriadis. Mi director de tesis se llamaba Ibrahim Sow,²⁷ era de la de Costa de Marfil, un afrodescendiente de un metro noventa, psiquiatra, etnopsiquiatra..., con publicaciones en ese campo de conocimiento. Me introdujo

²⁵ Se refiere a *Télévision*; de Editions du Seuil, París, 1974. En Sudamérica, a este texto se lo conoció compilado por editorial Anagrama junto con otro texto de 1970 titulado *Radiophonie*, bajo el título de *Psicoanálisis. Radiofonía y televisión*, con notas de Oscar Masotta y Orlando Gimeno-Grendi. (N. del E.)

²⁶ Cornelius Castoriadis (Estambul, 1922-París, 1997) fue un filósofo y psicoanalista que desarrolló importantes teorías sobre la *autonomía política* y la función creadora de la imaginación. Fundó en los años cuarenta el grupo político Socialismo o Barbarie y una famosa revista con el mismo nombre. (N. del E.)

²⁷ Sorbonne Ibrahim Sow es autor de *Psychiatrie dynamique africaine* y de *Les structures anthropologiques de la folie en Afrique Noire*. (N. del E.)

a los trabajos de Devereux²⁸ y de algunos de sus alumnos, como Tobie Nathan.²⁹

J: ¿Y tu tesis de doctorado sobre qué versaba?

E: En esa época existían tres niveles de doctorado. El doctorado de tercer ciclo, el doctorado universitario y el doctorado de Estado. Yo comencé como doctorado de tercer ciclo y terminé como doctorado único que es como doctorado universitario. Cuando mi director de tesis vio el tamaño de la investigación que yo había hecho en México con los huicholes³⁰..., cuando vio la cantidad de documentos que yo había recogido, sobre todo eso..., le propuso al director de la facultad hacer un cambio desde el tercer ciclo a otro tipo de doctorado que se llamó el doctorado único; y el cambio fue aceptado. No somos muchos los que tenemos ese tipo de doctorado. Mi tesis era sobre el consumo ritual del peyote entre los huicholes de México.

J: ¿Y fuiste allí inspirado por Artaud³¹ y su experiencia con los tarahumaras?

E: No, yo leí a Artaud después. Fue Sow, mi director de tesis, el que me introdujo a su lectura. Él era en esa época director del Instituto de Psicopatología Experimental de París V-Sorbona, y estaba muy interesado en el estudio de sustancias psicoactivas en contextos culturales.

J: ¿De qué año estamos hablando?

E: Estamos hablando del...78. Yo preparé mi proyecto de investigación en los años 77 y 78...

J: Pleno *boom* de Castaneda.³²

²⁸ Georges Devereux nació en Lugos (Rumania) y murió en París en 1985. Fue un psicoanalista y etnólogo de ascendencia húngara, promotor del etnopsicoanálisis. Autor de un libro muy citado en las ciencias sociales y en la psicología en particular: *De la ansiedad al método en las ciencias del comportamiento*. (N. del E.)

²⁹ Tobie Nathan nació en Egipto en 1948 y llegó a ser uno de los representantes más conocidos de la etnopsiquiatría francesa. En 1978 fundó la revista *Ethnopsychiatria* junto a Georges Devereux. Actualmente es profesor de psicología en la Universidad de París VIII, diplomático y escritor. (N. del E.)

³⁰ Los huicholes habitan el oeste central de México, principalmente en los estados de Jalisco, Nayarit, Durango y Zacatecas. Practican una religión chamánica. (N. del E.)

³¹ Antonin Artaud (Marsella, 1896- París, 1948) fue un poeta, dramaturgo, novelista, ensayista, actor y director francés. En 1936 viajó a México para convivir con los tarahumaras, pueblo indígena que usaba ritualmente el peyote. (N. del E.)

³² Carlos César Salvador Arana Castañeda, más conocido como Carlos Castaneda, nació en Cajamarca (Perú) en 1925 y murió en Los Ángeles en 1998. Fue un antropólogo y escritor nacionalizado estadounidense, autor de una saga en la que narra su encuentro con un chamán tolteca mexicano al que llama don Juan, que lo inicia en el mundo de la brujería ancestral y el uso de sustancias visionarias. Autor de *Las enseñanzas de Don Juan*; *Una realidad aparte*; *El don del águila*; y *El lado activo del infinito*, entre otros. (N. del E.)

E: Es cierto, pleno *boom* de Castaneda. Yo ya había leído el primer libro de Castaneda y lo había encontrado muy interesante. Y cuando fui a México para iniciar mi investigación me había llevado el segundo.

Después de mi primera visita a los huicholes —que duró cuatro meses— cesó totalmente mi interés por Castaneda. Porque teniendo contacto con las fuentes directas de eso dije: «ok..., entiendo la diferencia entre lo que es una novela y lo que es realmente ese universo».

Para mí es válido contarlo como lo contó Castaneda en una serie de novelas que han tenido un éxito mundial. Pero la antropología, la etnología, la etnopsicología son otras cosas. Tiene más dignidad contarlo sin hacer un mito sobre un mito.

J: Sí, además, todo parece indicar que don Juan ni siquiera existió. Después de su muerte su exesposa reveló algunas cuestiones claves acerca de cómo construyó ese personaje mítico basándose en un personaje real, pero que luego ficcionó... Estábamos en que te instalaste a vivir con huicholes en el 78 para experimentar con el peyote...

E: Primero para vivir con ellos...

J: ¿Etnografía?

E: Etnografía pura.

J: ¿Diario de campo?

E: Diario de campo y dibujo. Cámara no se podía utilizar, estaba prohibido. Yo tenía una e hice algunas fotos, pero solo del clan familiar con el cual vivía.

J: ¿Tú les pagabas para vivir con ellos?

E: No, yo trabajaba con ellos.

J: ¿Trabajabas con ellos?

E: Sí. Mi familia era y es una familia campesina. Yo sabía hacer algunas cosas que los huicholes no sabían y tenía algunos conocimientos sobre la cría de los animales. Por ejemplo, en cómo hacer nacer los becerros y esas cosas. Ellos no tenían esa competencia. Cuando una vaca no podía parir, la vaca se moría y después ellos la comían. Se comían también el becerro que estaba adentro de la vaca.

Mi papá me enseñó cómo hacer nacer los becerros que vienen de lado cuando no es un parto normal, como darle vuelta al feto para que nazca...Y eso fue lo que me permitió vivir con ellos efectivamente.

Ellos tenían una tecnología para el cultivo de ciertas cosas, pero el cultivo de hortalizas no se realiza como el del maíz. Yo sabía algunas cosas. Hice un sistema de riego muy artesanal, pero que funcionaba. Y así fui viviendo con ellos... Iba a cazar con ellos..., vivía con ellos.

Me pasaba largas temporadas y después regresaba a Guadalajara donde tenía amigos. A partir de 1981 fui profesor en la Universidad de Guadalajara, pero ahí enseñaba quince días y luego me quedaba dos meses en la sierra con los huicholes. O bien, enseñaba una semana y luego me iba meses a la sierra, una cosa así. Mientras tanto hacía mi trabajo de tesis. Fueron cuatro años de investigación. Inicialmente estaba planeada para ser realizada en seis meses, pero me quedé cuatro años. Hice trabajo de campo desde el 78 hasta el 81 y comencé a escribir la tesis justamente en el 81. Presenté la primera edición de los primeros capítulos en el 82 y la versión completa —mas no el final de la tesis— en el 83. Finalmente la discutí en el 84. Fue algo que me impresionó mucho porque yo no estaba acostumbrado, nunca había asistido a presentaciones de tesis en la universidad, y a ellos les gusta mucho el ritual. Entonces, ahí estaba con esas salas muy decoradas, con los profesores ahí arriba y toda la gente..., los estudiantes que escuchan. Fue una bonita experiencia.

J: ¿La tienes publicada?

E: No, no. Nunca tuve tiempo de reescribirla; porque para publicar hay que reescribir, dado que el formato de presentación de tesis en la Sorbona tiene que seguir un cierto modelo que no es el más adecuado para una publicación. Quizás hubiese tenido el tiempo para reescribirla si me hubiese quedado, pero después de la presentación volví a México donde trabajé algunos años más, y ya no encontré tiempo para eso.

J: ¿Por esa vía llegas a la problemática de la droga?

E: No, yo me inicié en la problemática de la droga prácticamente desde el comienzo, cuando llegué a París ya que tuve un contacto con un grupo que trabajaba con Olievenstein,³³ así fue que entré en ese mundo. Yo iba cuando tenía tiempo. Olievenstein fue mi maestro en el área de drogas, eso lo reconozco. Él no daba clases donde yo estudiaba, pero yo participaba en ese grupo que se encargaba de recibir a farmacodependientes, los cuales podían ser derivados a Marmottan, donde Olievenstein tenía su centro. Esa fue mi entrada al mundo de la droga. Mi primer paciente es de 1973.

J: ¿Qué usos problemáticos presentaba?

E: Yo todavía no era psicólogo. Él era consumidor de marihuana, sencillamente...

J: ¿Y era considerado como problemático?

E: Era considerado como consumidor problemático. Lo sería también para los

³³ Claude Olievenstein nació en Berlín en 1933 y murió en París en 2008. Fue un célebre psiquiatra que se especializó en el tratamiento de las adicciones, a las que por entonces llamaban toxicomanías. En 1971 fundó el Centro Médico de Marmottan, que oficiaba como refugio, asesoramiento y atención para adictos. En 1987 fue nombrado profesor asociado de Antropología en la Universidad de Lyon. (N. del E.)

criterios actuales. Ese muchacho lo era. Vivía de eso, solamente de eso, y... vivía solamente para eso. Yo lo llamo «paciente» porque fue muy paciente conmigo y me enseñó muchas cosas. Después hacíamos lo que el responsable de ese equipo indicaba. Así comenzó mi historia en el estudio del uso de drogas en contextos culturales. El interés vino de allí.

J: Sin embargo, estamos hablando de una época marcada por la psicodelia..., la época del *Swinging London*³⁴ en Inglaterra...

E: Bueno, ese muchacho utilizaba también ácidos, y fue una coincidencia porque para pagarme la universidad yo trabajaba en una pizzería italiana... Fue una coincidencia porque después de haberlo conocido en ese contexto lo traté también porque venía algunas veces en la pizzería. Y el impacto era totalmente diferente. Cuando venía a la pizzería como cliente era una persona absolutamente normal, venía con amigos, etcétera..., y cuando iba al grupo estaba totalmente destruido...

J: Asumía su papel de adicto.

E: Sí, asumía su papel, como si tuviera dos papeles en su vida. Yo estaba deslumbrado y en cierto momento le pregunté: «Pero ¿cómo es esto?...», y él me contestó: «Desde las diez de la mañana hasta la cinco de la tarde yo estoy bien, pero después en la noche ya estoy hecho un desastre. Después de las seis es mejor ni mirarme, me deshago, me diluyo adentro de ese mundo». Claro, yo lo veía en el grupo la mayoría de las veces en la noche.

J: Efrem, espera un poco. Hay algo que no entendí. Tú estudiaste psicología, estabas interesado en el psicoanálisis, tenías tu propio cuestionamiento a la línea cognitivo-comportamental..., ¿cuál era tu perspectiva?

E: Yo egreso como psicólogo clínico.

J: ¿Psicoanalítico?

E: En esa época todavía no tenía un perfil psicoanalítico. En París conocí psicoanalistas y tuve contacto con personas que trabajaban con Anzieu³⁵... La temática de los grupos me interesó mucho. Un par de veces lo escuché a él también y me interesó muchísimo, pero no tenía tiempo para dedicarme a esas cuestiones.

Yo llego al psicoanálisis ya estando en México; allí empiezo mi primer análisis personal. Esa experiencia dura muy poco porque mi analista se cambia poco tiempo después de ciudad, pero me abre al mundo del psicoanálisis.

Tiempo después yo regreso a hacer mi psicoanálisis individual y después un

³⁴ Fenómeno londinense pautado por una revolución cultural juvenil desenfadada y hedonista. (N. del E.)

³⁵ Didier Anzieu fue un psicoanalista francés nacido en Melun en 1923 y fallecido en 1999 en París. Conocido principalmente por sus estudios sobre el autoanálisis de Freud y sus teorías acerca de las dinámicas grupales. (N. del E.)

psicoanálisis de grupo cuando estoy en Italia. Como puedes ver, mi acceso al psicoanálisis fue más tardío.

En el 72, antes de ir a París yo fui a Londres con la intención de estudiar matemática. En verdad estudié un poco de matemática, pero me interesé especialmente en una escuela de psicología de la cual me habían hablado mucho..., la Tavistock.³⁶ Resultó muy cara para mis posibilidades, pero igual asistí a todas las conferencias que pude.

J: Ah, y ahí conociste a Hinshelwood³⁷...

E: Sí, pero a Hinshelwood lo conocí después en 1974 o 1975, no me acuerdo bien. Fue en una conferencia que tuve la posibilidad de conocerlo y eso también me abrió otro panorama. Entonces, un poco Didier Anzieu en París, un poco Hinshelwood en Inglaterra me empujaron a comenzar a pensar de otro modo. Leí algunos trabajos de Hinshelwood sobre comunidad terapéutica que también me interesaron, orientando mi interés hacia ese tema. Luego Maxwell Jones³⁸ y Tom Main³⁹ me condujeron a Bion⁴⁰ y a los grupos, entonces las cosas empezaron a cruzarse.

J: Me quedó algo colgado de lo que te quería preguntar: ¿las críticas esquizoanalíticas de Deleuze y Guattari⁴¹ no te llamaron la atención?

E: Las leí, pero, honestamente, debo de admitir que yo no las entendía porque no

³⁶ La famosa Clínica de la plaza Tavistock de Londres fue fundada originalmente en 1920 bajo la dirección del departamento de guerra psicológica del ejército británico (más tarde, en 1947, a partir de donaciones privadas se reformula el Instituto Tavistock tal como existe hoy en día). En ella, John Rickman (1891-1951) y Wilfred R. Bion (1897-1979) desarrollaron unas novedosas y originales técnicas de *psicoterapia de grupo*. Actualmente la clínica Tavistock se ha fusionado con la clínica Portman pasándose a llamarse The Tavistock and Portman NHS Foundation Trust. (N. del E.)

³⁷ Robert D. Hinshelwood es actualmente profesor de Estudios Psicoanalíticos de la Universidad de Essex en Inglaterra. Ha escrito numerosos libros y artículos sobre el psicoanálisis, así como sobre su historia, revelando un marcado interés en la temática de las dinámicas grupales. (N. del E.)

³⁸ Maxwell Jones (1907-1990) fue uno de los mayores responsables mundiales de la difusión del dispositivo de la comunidad terapéutica, tanto en Europa como en el resto del mundo durante los años sesenta, incorporando programas de terapias grupales, psicodrama y diferentes modos de intervención psicológica. (N. del E.)

³⁹ Thomas Main (1911-1990) fue un psiquiatra y psicoanalista británico que acuñó el término 'comunidad terapéutica' a la que definió como «una comunidad con el propósito inmediato de crear la máxima participación en la vida diaria de la institución. Su fin último es la socialización del individuo neurótico en la subsociedad hospitalaria». (N. del E.)

⁴⁰ Wilfred Ruprecht Bion (1897-1979) fue un médico y psicoanalista británico que desarrolló una teoría de raigambre psicoanalítica de las dinámicas grupales. (N. del E.)

⁴¹ Gilles Deleuze (1925-1995) y Félix Guattari (1930-1992) fueron dos filósofos franceses que escribieron conjuntamente varias obras, como *El Anti-Edipo* y *Mil mesetas*. *Capitalismo y esquizofrenia*, donde en forma original y ecléctica conjugaban economía, psicología e historia para explicar los modos de organización social y las dinámicas sociales en el capitalismo. Desarrollaron una teoría denominada *esquizoanálisis* contrapuesta al psicoanálisis. (N. del E.)

tenía bastante cultura para entenderlas. Tiempo después leí de nuevo a Deleuze sobre todo, y es un pensador que respeto mucho.

J: ¿Tú estabas solo en esa época o hacías esos viajes en pareja?

E: No, ahí estaba solo. Yo comencé mi vida de pareja en 1981 cuando me casé.

J: ¿Con tu actual pareja?

E: Con Brigitte Laffay, mi actual pareja que es psicoanalista lacaniana.

J: ¿Ya lo era en aquel entonces?

E: No, no lo era, tenía una orientación de psicología clínica propiamente dicha, esa fue su época kleiniana..., empezó por Klein.⁴²

J: ¿Una francesa kleiniana... siguiendo una escuela británica..., casi una traidora? (Risas)

E: Sí..., pero después se reorientó hacia el psicoanálisis lacaniano.

J: Pero tú mantuviste siempre una distancia crítica con esa modalidad de psicoanálisis, porque tomaste exactamente para el camino más opuesto..., el del compromiso social. El lacanismo ha tenido siempre esa impronta casi elitista de aristocracia intelectual...

E: Hay aspectos del lacanismo que no me gustan porque son interpretados como si se tratase de una secta. Sin embargo, los psicoanalistas lacanianos que yo conocí, la mayoría de ellos no son sectarios, pero la escuela lacaniana me parece un poco sectaria. Desde el punto de vista del comentario que tú haces, yo creo que el psicoanálisis practicado por los psicoanalistas lacanianos que yo conozco es un psicoanálisis mucho menos elitista que el psicoanálisis clásico en el cual yo realicé mi formación. Yo tengo una formación freudiana, mis formadores fueron de la Sociedad Psicoanalítica Internacional, entonces, aunque yo no haya seguido la escuela como Dios manda, esa fue la orientación que yo tuve.

Porque, por ejemplo, muchos de los psicoanalistas lacanianos que conozco trabajan en comunidades terapéuticas, en organizaciones no gubernamentales o en el voluntariado. Mi esposa, por ejemplo, ha organizado un equipo de trabajo con madres jóvenes, que es totalmente gratuito y que revela un fuerte compromiso social.

J: ¿Cuántos hijos tienes?

E: Tengo dos hijos y un nieto de seis años.

⁴² Melanie Klein (Viena, 1882-Londres, 1960) fue una psicoanalista austríaca que fundó la escuela inglesa del psicoanálisis y realizó contribuciones muy importantes sobre el desarrollo del psiquismo infantil. (N. del E.)

J: ¿Viven en Venecia?

E: No, mi hija vive en Francia y mi hijo vive en Italia con nosotros, está terminando la universidad, estudia Ciencias del Lenguaje en la Universidad Ca' Foscari de Venecia. Mi hija estudió psicología hasta el momento de presentar la tesis..., la cual no quiso presentar porque me dijo que ya había pagado su cuenta con su papá (risas) y se dedicó a hacer otra cosa. Hace formación en el área de marketing y es muy exitosa en su trabajo, y muy feliz.

J: ¿Es en México que te vinculas con Joaquín Del Bosque, el trabajo comunitario mexicano y los iniciadores del modelo ECO²?

E: Esa es otra historia. Yo viví en México hasta 1986, fui investigador en la Universidad de Guadalajara y cuando terminé la parte más importante de la investigación en el 82 comencé a trabajar más en la universidad interesándome en el trabajo con drogas.

Gracias a algunos estudiantes que al mismo tiempo eran parte de bandas en Guadalajara, de bandas muy grandes de ciento cincuenta o doscientas personas. De esto modo empecé con ellos la primera experiencia de trabajo de calle. Estuve trabajando con una banda, de la cual no voy a decir su nombre porque todavía existe y es muy grande. De hecho tiene una parte en Guadalajara y otra en Los Ángeles, California.

J: ¿Es una *gang*?

E: Sí, es una *gang* de trescientas personas o más.

J: ¿Qué vendían?

E: No, ellos conformaban una *gang* multifamiliar de unas trescientas personas, en la que había abuelos, padres, tíos..., abuelos políticos, tíos políticos, había de todo... había también niños... Era una gran mezcla de familias. La mayoría de los adolescentes y de los jóvenes en esa banda se drogaban, le daban a todo..., consumían absolutamente de todo y vivían del tráfico de drogas, de robos y de todas esas cosas de las cuales vive una banda. Estaban asentados en una parte de la ciudad, en un barranco de la ciudad de Guadalajara siguiendo el camino hacia el norte, y ellos periódicamente se desplazaban hacia los Estados Unidos.

Su manera de recolectar fondos cuando lo necesitaban —aparte de vender drogas— era bloquear una calle y pedirle, a todos los carros que pasaban por allí, un peso, y de esa manera en cuatro o cinco días recogían el dinero que necesitaban y después se iban. Se iban en los autobuses. Ellos no pagaban el pasaje, yo sí siempre lo pagaba. Llegando a la frontera, ellos saltaban la barda que había en Tijuana. Entraban por Tijuana, no pasaban por la frontera, saltaban la barda. Yo pasaba por la frontera y después nos veíamos del otro lado. Al regreso, lo mismo.

Allí en Guadalajara, con la ayuda de la Universidad (que me ayudó muchísimo) empezamos a organizar los primeros encuentros para el desarrollo de trabajos con

farmacodependientes. En esa época les llamábamos terapias alternativas. Por entonces me conecté con las primeras personas que estaban empezando un trabajo de calle, trabajo de grupo, trabajo de comunidad terapéutica, las primeras comunidades terapéuticas, y allí me conecté con el Centro de Integración Juvenil (CIJ) de Guadalajara.

Algunos estudiantes míos ya trabajaban en los centros de integración juvenil, que es la organización más grande de trabajo en el área de drogas de México, y por esa vía entré a trabajar en el mundo de las drogas en México. Entré como consultor en el Desarrollo Integral de la Familia (DIF), que es una institución federal, y fui asesor del director general del DIF en el estado de Jalisco; y después a nivel nacional con un programa que se llamaba Menores en situaciones extraordinarias, que eran todos los menores —limpiabotas, limpia vidrios— a nivel nacional, ese fue mi bautizo de fuego, ser asesor de ese programa a nivel estatal y a nivel nacional, eso fue desde el 84 al 86.

J: ¿Cuándo empieza a gestarse la idea, el embrión del ECO², es decir la sistematización de una serie de herramientas de ese tipo para el trabajo comunitario?

E: Eso fue después de que me fui de México..., la época en que volví a Italia. Me voy de México en el 86 y en el 89 me invitan a participar en una conferencia organizada por la Universidad Iberoamericana de México. Allí es donde conozco a Joaquín Del Bosque, y es ahí donde comienza la aventura de ECO² y del tratamiento comunitario..., 1989, Universidad Iberoamericana, Ciudad de México.

J: ¿Quiénes integraban ese núcleo primario de reflexión?

E: En ese núcleo primario del 89 al 91 estaban Joaquín Del Bosque por la Organización Hogar Integral de Juventud; el Centro de Integración Juvenil de la ciudad de México; Cultura Joven, una organización de Cuernavaca; Reintegra, otra organización que trabaja con menores que tienen conflicto con la ley y creo que en el 1993 se suma Caritas de la Ciudad de México. Esas fueron las primeras cinco organizaciones que participaron.

En el proyecto piloto que presentamos en 1995 participan otras organizaciones y en el 96 nace la Red Mexicana de Organizaciones que Intervienen en Situaciones de Sufrimiento Social (REMOISS), sumando unas veintiuna organizaciones..., allí nace oficialmente el ECO².

J: ¿Quiénes eran los artífices intelectuales de esos primeros tiempos?

E: Los artífices intelectuales del modelo en los años 95, 96, 97 y 98, que puedo recordar, son Joaquín Del Bosque, Juan Machín, Manolo Velasco, Simón Tavera, Teresa Almada, Bernardo Taranco, Roberto Merlo y Brigitte Laffay, mi esposa. Esas fueron las personas que ahora recuerdo, pero en realidad éramos un grupo de cuarenta personas...

J: ¿Y la paternidad del nombre..., porque el nombre es también un organizador conceptual?

E: Sí, recuerdo que el nombre nace en el 97 o 98, en un taller en el que participaron veintiuna organizaciones de la REMOISS. Ellos se preocuparon de dar un nombre para poder tener una representación colectiva de ese producto que ellos habían construido. En ese taller le dieron ese nombre Epistemología de la Complejidad, Ética y Comunitaria..., ECO, ECO..., ECO².

J: ¿Cuál consideras que es tu lugar en esa creación colectiva? Porque tú eres de algún modo uno de los que más ha escrito.

E: Tal vez porque invertí más tiempo en eso y porque sigo trabajando en eso. El primer libro lo publicamos a tres manos, Brigitte, Roberto Merlo y yo. Es un libro que escribimos en el 98 y 99 y que fue publicado en el 2001. Recoge, de veras, lo que pensábamos en esa época. Yo lo leí por última vez hace un par de años y me di cuenta del camino recorrido. Después de ese libro, casi todos los cambios fueron a través de los que hoy llamamos los productos de ECO².

Los que hemos clasificado en un seminario en México son veintisiete productos de ECO², entre los cuales uno de los productos es el Tratamiento Comunitario y otros son productos de las organizaciones que han inspirado al ECO², que es un meta-modelo para construir los modelos de trabajo de sus organizaciones. Algunos han recorrido un largo camino, otros menos, y están en todas las áreas de la exclusión social, no solamente en drogas.

J: ¿Ahí ya estabas vinculado a Caritas?⁴³

E: La vinculación con Caritas de la ciudad de México es temprana, pero no es ni financiera ni técnica. La financiación que conseguimos de la Unión Europea en el año 95, y que terminó en el 97, exigía que tuviéramos un *partner* financiero, y Caritas Alemana lo fue a partir del 96. Después Caritas Alemana garantizó la continuidad de esta experiencia desde 1996 hasta ahora.

J: ¿Tú sos creyente?

E: No, no.

J: Tu posición es agnóstica...

E: En el lenguaje italiano yo soy un laico, no soy agnóstico, soy una persona laica. Yo considero la religión como uno de los principales fenómenos culturales de la

⁴³ Caritas Internationalis es una de las organizaciones caritativas y humanitarias más grande del mundo financiada por y perteneciente a la Iglesia Católica y agrupa a 163 organizaciones de asistencia, desarrollo y servicio social. Fue fundada en 1867 en la ciudad alemana de Friburgo. Se dedica al combate contra la pobreza, la exclusión y la discriminación; ayudando además a personas en riesgo de exclusión social, brindándoles hogar temporario y acceso a algunos servicios básicos de salud. (N. del E.)

humanidad, que ha permitido —como dicen algunos antropólogos de la religión— que hubiera sociedad. La religión permitió que hubiera sociedad entre los hombres, de eso viene probablemente su nombre ‘religar’, ¿no?

Y probablemente sin la religión no hubiera podido haber sociedad ni tampoco ciencia, porque el hecho de juntar a los hombres permitió que se desarrollara el pensamiento científico.

J: ¿Pero tú tuviste formación católica?

E: Yo tengo una formación católica. Mi familia era y es una familia católica, religiosa, practicante.

J: Una pregunta que tenía mucho interés en hacerte, dado que a menudo se plantea que el modelo ECO^2 es muy accesible y que permite habilitar a personas no profesionales a desarrollar, por ejemplo, diagnósticos estratégicos o a producir información, datos..., a generar minorías activas..., a producir cambios en las representaciones sociales, etcétera, es la siguiente: ¿Crees que efectivamente las personas que no tienen un entrenamiento académico prolongado pueden realizar esas acciones y utilizar bien esas herramientas?

E: Tomando como premisa el hecho de que ahora hay trescientas o cuatrocientas personas que manejan ECO^2 , entonces la mía es una opinión, mi posición es el resultado de mi experiencia, para tomar eso en consideración. Para mí hay un malentendido, una confusión entre ECO^2 y sus instrumentos. Por ejemplo, el modelo está muy asociado al Sistema de Diagnóstico Estratégico (SiDiEs)...y el SiDiEs no es el ECO^2 , es un producto del ECO^2 .

Pienso que un buen camino de ingreso al ECO^2 puede ser a través de la puerta de uno de sus instrumentos, que puede ser el SiDiEs, que puede ser el Tratamiento Comunitario, que pueden ser los tratamientos en la cárcel, que pueden ser los trabajos con pueblos indígenas, etcétera, ¿ok? Ese es el camino, pero manteniendo siempre clara la distinción entre el metamodelo y los modelos específicos; de esa manera se resuelve la confusión y se hacen las cosas más sencillas.

Es verdad que el ECO^2 tiene aspectos que son muy complejos, en eso no hay ninguna duda. La teoría de la complejidad en sí —que es parte integrante del ECO^2 — es una teoría muy compleja. Yo, personalmente, de la teoría de la complejidad conozco la parte que me sirve, no la conozco como Juan Machín, que tiene una visión sistémica de ciencias más positivistas como la matemática o la física, etcétera. Yo tengo otra visión y tomo la parte que me sirve, soy un *utilizador*, no soy un estudioso de eso, hay otras personas que tienen mucho más conocimiento.

Hay una idea que viene directamente de Lévi-Strauss..., un trabajo suyo en *El pensamiento salvaje* (no sé si es el primero o el segundo capítulo o bien el cuarto, no recuerdo bien), donde habla del conocimiento ingenuo y del conocimiento científico. El desafío —que por lo menos yo he puesto en el trabajo— se basa en el hecho de que el conocimiento ingenuo, el conocimiento no especializado..., tiene

un estatuto, tiene su profundidad y ha garantizado la permanencia de la cultura y la sociedad.

J: ¿Qué pasa con el aprovechamiento parcial que se ha hecho en Asia de algunas de estas ideas y que no han posibilitado el establecimiento de un diálogo con la experiencia latinoamericana? Porque es un proyecto fundamentalmente latinoamericano, ¿no?

E: No, en cierto punto hubo una conexión entre Asia y América Latina entre los años 2002 y 2006..., hubo una conexión muy fuerte.

La primera financiación del Tratamiento Comunitario de la Unión Europea preveía la implementación en América Latina y en Asia. Otra organización alemana que no era Caritas permitió hacer encuentros intercontinentales, y hubo un intercambio entre América Latina y Asia. Hubo uno en Alemania y otros que se hicieron en América Latina y en Asia también. Entonces se hablaron entre ellos y permitieron el traspaso de algunas experiencias de acá para allá, sobre todo de acá para allá.

¿Cuál es el problema? eco², Tratamiento Comunitario y los otros productos que conocemos se basan en una antropología local. El concepto de comunidad que tenemos tiene como unidad de base, la familia; sea esta una familia de una sola persona o de quince; pero siempre es la familia. Mientras que, por ejemplo..., el primer lugar en el que comencé a trabajar el Modelo Comunitario fuera de América Latina fue en Kabul, Afganistán..., y ahí la unidad de base no es la familia, es el clan. El grupo de personas con las cuales trabajamos se interrumpió porque la organización cambió, pero llegamos a trabajar dos o tres años. En esa organización había psicólogos y trabajadores sociales, no había antropólogos, mientras que aquí en América Latina teníamos y tenemos antropólogos adentro. Entonces, cuando hablábamos de familia, sabíamos de qué estábamos hablando, mientras que ahí no teníamos antropólogos que pudieran estructurar el modelo a partir de la comunidad, pensada como comunidad de clanes y no como comunidad de familias.

J: ¿Tú sigues en diálogo con esa gente?

E: Sí, sí. En Afganistán no está interrumpido, está suspendido. En India, Bangladesh e Indonesia, algunos aspectos del Tratamiento Comunitario ya están adoptados. Por ejemplo, el hecho de trabajar en redes..., toda la cuestión del bajo umbral..., la creación también de centros de *drop in*.⁴⁴

Redes y bajo umbral, esas dos cosas existen. En materia de instrumentos, todos utilizan hojas de primer contacto⁴⁵ y han desarrollado en el marco común de esa

⁴⁴ El *drop in* es una forma de acogida inmediata de bajo umbral para dar un conjunto de ayudas concretas basadas en las necesidades de las personas: comida, un lugar para dormir algunas horas, asistencia médica, baño, etcétera. (N. del E.)

⁴⁵ Hojas de primer contacto para un registro básico de la situación de la persona contactada y para la realización de una primera evaluación. (N. del E.)

hoja de primer contacto partes que son para ellos. En Bangladesh utilizan la hoja de primer contacto y ellos han implementado un instrumento diferente para la evaluación de los resultados. Si sigue la cooperación de Caritas Alemana con Bangladesh, estamos pensando en implementar una evaluación de esa experiencia de Tratamiento Comunitario.

J: ¿En Europa por qué no ha tenido tanta repercusión el modelo?

E: No, no ha tenido ninguna porque yo no hablo de eso. Con Caritas Alemana hemos tratado de construir una red incluyendo Rumania, Bulgaria, Serbia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia, Croacia y República Checa. Después, la cooperación entre Caritas Alemana y esas organizaciones se terminó, y no sé en este momento cuál es el estado de esta red, si sigue existiendo o no. Durante tres años con Caritas Alemana trabajamos en Rumania y desarrollamos algunas estrategias de prevención utilizando el modelo de ECO².

J: ¿Qué futuro le ves al metamodelo en el horizonte?

E: Estaba hablando con Joaquín Del Bosque ayer en la mañana y le pregunté: «¿Hubieras imaginado que cuando nosotros empezamos a trabajar juntos en el 89 y empezamos a pensar el primer proyecto de integración entre comunidad terapéutica y comunidad local..., hubieras pensado que podríamos haber llegado a esto..., a lo que hay hoy?». Me dijo: «Absolutamente, no». Entonces he aprendido a no hacer predicciones, pero sí a tener sueños. Yo pienso que lo que va a marcar el crecimiento del modelo será la implementación rigurosa de los instrumentos, porque así se van a producir evidencias que nos van a permitir repensar toda esta experiencia y relanzarla. ¿Hacia dónde?... No sé.

J: Es curioso, porque tus últimos trabajos se orientan más a la sistematización y al orden de los modos de producción de conocimiento; tus últimos libros⁴⁶ son más metodológicos que filosóficos, con una teoría interpretativa de los fenómenos o con una teoría teleológica o hermenéutica, ¿no? Fundamentalmente, tú dices...«esto sirve para observar, interpretar y medir tal cosa; esto otro para ordenar el campo de este modo». Los realizaste con una cabeza más de metodólogo que de filósofo.

E: Es verdad, sí. Mi filosofía, como tú dices..., la hago en los artículos. En los artículos me es mucho más fácil, porque desarrollo uno o dos conceptos por vez. Para escribir un libro conceptual necesito un par de años.

J: ¿A dónde vas ahora?

E: Voy a Italia y después a Indonesia.

⁴⁶ La pregunta alude a los libros *Tratamiento Comunitario. Manual de Trabajo 1* (Milanese, 2013) y *Tratamiento comunitario de las adicciones y de las consecuencias de la exclusión grave* (Milanese, 2009). (N. del E.)

J: ¿A realizar trabajo comunitario también?

E: Sí, en Indonesia trabajo de bajo umbral. En Indonesia con Caritas Alemana hemos podido desarrollar una experiencia exitosa de Tratamiento Comunitario. Pero: ¿por qué? ¿Cómo fue posible?

J: ¿Porque son más ordenados, más disciplinados?

E: No, no... Porque yo ya entiendo cómo funciona eso allí. Yo no lo entendía veinte años atrás o hace seis años. En 2003 no pensaba el Tratamiento Comunitario como lo pienso ahora.

Fue principalmente el resultado de las evaluaciones de estos últimos tres años. Entonces, cuando empezamos allí hace tres años exactamente..., yo ya tenía una nueva descripción del modelo..., y entonces pudimos empezar de otro modo. Y, efectivamente, funciona bien.

Epílogo

Tal como sucede con toda buena teoría, el Tratamiento Comunitario de rai-gambre ECO² sigue su evolución natural como modelo inspirador de experiencias, desafiando las fronteras de su alcance y perspectiva. En la región, colaboradores directos de Milanese —como Raquel Barros en Brasil; Roberto Canay en Argentina o Irene Serrano en Colombia⁴⁷— siguen sosteniendo una interlocución creativa, al tiempo que en México, Juan Machín, matemático que participó en la génesis teórica del metamodelo, ha propuesto en forma más desafiante aumentar la exponenciación y comenzar a hablar de ECO⁵⁴⁸ incorporando tres nuevas dimensiones: estética colectiva de la liberación; erótica corporizada y ecología convivencial.

Continuará.

Referencias bibliográficas

Barros, R., Canay, R., Carroli, M., Milanese, E., Serrano, I. y Tufro, F. (2018). Justificación y viabilidad del Tratamiento comunitario, *Acta Psiquiátrica y Psicológica de América Latina*, 64(3), 185-197.

Machín, J. (2018). *De la prevención y tratamiento al Metamodelo ECO⁵* Ponencia presentada en el Coloquio Internacional Repensando la intervención social. Modelos, prácticas y debates actuales. Universidad Autónoma de México, Iztapalapa, 7 y 8 de junio de 2018. <https://issuu.com/jmachin85/docs/ponencia>

Milanese, E. (2009). *Tratamiento comunitario de las adicciones y de las consecuencias de la exclusión grave*. Deutcher Caritasverband-Unesco-Plaza y Valdés Editores.

Milanese, E. (2013). *Tratamiento Comunitario. Manual de Trabajo 1*. Instituto Empodera.

⁴⁷ Ver *Justificación y viabilidad del Tratamiento Comunitario* (Barros et al., 2018).

⁴⁸ Ver *De la prevención y tratamiento al Metamodelo ECO⁵* (Machín, 2018).